



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/50/811  
S/1995/1026  
11 de diciembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ÁRABE

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo período de sesiones  
Tema 44 del programa  
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo año

Carta de fecha 11 de diciembre de 1995 dirigida al  
Secretario General por el Representante Permanente  
del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación a nuestras cartas anteriores en relación con las repetidas agresiones y prácticas israelíes en el sur del Líbano y la parte occidental del valle de Beqaa, deseo informarle de la serie de agresiones israelíes perpetradas durante la segunda mitad del mes de noviembre de 1995:

16 de noviembre de 1995

A las 10.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de 'Arabsalim, Yârÿu' y 'Ain Bu Suwar.

A las 13.00 horas la artillería israelí bombardeó intensamente Yabal 'Ayn at-Tina.

A las 16.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Qa'qa'iya, Al-Yîsir y Kafr Yal.

A las 18.00 horas la artillería israelí bombardeó Yabal 'Ayn at-Tina.

17 de noviembre de 1995

La aviación israelí sobrevoló la zona de Iqlim at-Tuffah.

A las 8.00 horas la artillería israelí bombardeó la localidad de Maydun y las colinas de 'Ayn at-Tina.

18 de noviembre de 1995

La artillería israelí bombardeó las localidades de 'Arabsalim, Yârÿu' y 'Ain Bu Suwar.

A las 6.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Bra'shit, Maÿdal Silwa, Tibnin y Qabriya.

A las 20.15 horas la artillería israelí bombardeó las colinas meridionales de la localidad de 'Ayn at-Tina.

19 de noviembre de 1995

A las 5.30 horas una lancha de guerra israelí secuestró un barco de pesca, a bordo del cual se encontraban Hussein Ibrahim 'Amis y Muhammad Haní Safi ad-Din.

A las 9.30 horas la aviación israelí sobrevoló la zona de Iqlim at-Tuffah.

A las 15.30 horas la artillería israelí bombardeó a las localidades de 'Arabsalim, Yârÿu y 'Ain Bu Suwar.

A las 16.30 horas la artillería israelí bombardeó las colinas meridionales de la localidad de 'Ayn at-Tina.

20 de noviembre de 1995

La aviación militar israelí sobrevoló las zonas de Nabatiya e Iqlim at-Tuffah.

La artillería israelí bombardeó las localidades de Tibnin, Haris, Kafra y Yatar.

21 de noviembre de 1995

Las fuerzas israelíes, en alta mar y frente a las costas de Tiro, apresaron una embarcación de pesca, a bordo de la cual se encontraban Mahmud Ahmad al-Hussein, Hussein Na'im Ganem y Hassan Na'im Ganem.

Las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Zawtar ash-Sharqiya y Zawtar al-Garbiya, extendiéndose luego los bombardeos a las localidades de Qa'qa'iya al-Yisri y Mazra'a Kafr Diÿal.

22 de noviembre de 1995

A las 10.00 horas las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Bra'shit, Shaqra, Tibnin y 'Ayta al-Yabal.

A las 13.30 horas las fuerzas israelíes bombardearon las colinas de Maydun y Tillat Abu Rashid.

A las 16.30 horas las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de 'Arabsalim, Ŷarŷu' y 'Ain Bu Suwar, extendiéndose luego el bombardeo también a Tilal Mlita, Ŷabal Safi y el curso del río Litani.

24 de noviembre de 1995

La zona de Marŷa'yun fue sometida a fuego de artillería. La artillería israelí bombardeó las localidades de 'Ayta al-Ŷabal, Hidaza y Tibnin.

25 de noviembre de 1995

La artillería israelí bombardeó las localidades de Tibnin, Bra'shit y 'Ayta al-Ŷabal.

26 de noviembre de 1995

A las 3.00 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Zabqún Hadqin y Ŷabal al-Batm.

A las 5.30 horas la aviación israelí bombardeó partes de las localidades de Kafr Tibnin, Zawtar ash-Sharqiya, Zawtar al-Garbiya, Mazra'at al-Hamra' y el curso del río Litani.

A las 8.00 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Qabrija, Tulin, Maŷdal Silm, as-Sawwana, Jarbat Silm, Tibnin, Hidaza, Bra'shit y Mita al-Ŷabal. Asimismo, helicópteros israelíes sobrevolaron reiteradamente los valles que se extienden entre Maŷdal Silk y Jarbat Silm.

A las 13.10 horas la aviación militar israelí realizó incursiones sobre las localidades de Ŷaba' y 'Ayn Bu Suwar, Tilal Mlita y Ŷabal Safi, en tres pasadas sucesivas.

27 de noviembre de 1995

A las 5.00 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de 'Arabsalim, Ŷarŷu', Tilal Mlita y Ŷabal Safi, así como el curso del Zahrani en la zona de Iqlim at-Tuffah.

A las 6.00 horas la artillería israelí bombardeó las colinas situadas al sur de Mashgara y los alrededores de 'Ayn at-Tina.

A las 16.00 horas las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Kafr Tibnin, Zawtar ash-Sharqiya, Zawtar al-Garbiya y Yuhmur.

28 de noviembre de 1995

A las 4.00 horas una lancha de guerra israelí apresó frente a la costa de 'Adlun una embarcación de pesca a bordo de la cual se encontraban Muhammad 'Abd Ramadan y Muhammad 'Ali Rabbab.

A las 7.00 horas las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Jarbat Silm, Al-Ŷumayŷima, Shaqra, Bra'shit, Qabrija, Tulin, Maŷdal Silm y Tibnin.

A las 7.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de An-Nabatiya al-Fawqa, Kafr Tibnin, Zawtar ash-Sharqiya y Zawtar al-Garbiya.

A las 9.00 horas la aviación de guerra israelí sobrevoló las zonas de Nabatiya e Iqlim at-Tuffah.

A las 10.30 horas resultó muerto uno de los dirigentes de Hizbullah al estallar un automóvil bomba en Yabshit.

A las 11.30 horas las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Zabqin, Maýdab Zawn, Al-Mansuri, Al-Gurba, Al-Qalila, Sadiqin y Yabal al-Batm al-Rumadi.

El bombardeo fue acompañado por la presencia de la aviación militar israelí, que sobrevoló la zona, observándose asimismo lanchas de guerra israelíes en alta mar entre Naqura y el Hotel Almuas.

A las 11.45 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Bint Yabil y lanzó cinco misiles sobre el curso del 'Aishiya, entre las localidades de Jarbat Silm y Maýdal Silm. Luego hizo una pasada más a las 12.30 horas arrojando dos misiles sobre los mismos lugares.

A las 12.30 horas la artillería israelí bombardeó la ciudad Nabatiya y el barrio oriental de la localidad de Kafer Rumman, mientras que los helicópteros israelíes llevaron a cabo tres incursiones consecutivas sobre cuarteles abandonados del ejército en Nabatiya.

#### 29 de noviembre de 1995

A las 8.30 horas la artillería israelí bombardeó la localidad de Kafer Tibnin y Nabatiya al-Fawqa así como los alrededores del cuartel abandonado del ejército libanés en Nabatiya. Asimismo, las fuerzas israelíes bombardearon las localidades de Jarbat Silm, Maýdal Silm y As-Sawwana.

A las 10.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de 'Arabsalim, Yârÿu', 'Ayn Bu Suwar, Tilal Mlita y Yabal Safi.

A las 15.15 horas la aviación de guerra israelí efectuó incursiones sobre Yabal 'Ayn at-Tina, efectuando otra pasada por el mismo lugar a las 16.00 horas.

A las 16.00 horas se lanzaron dos proyectiles contra las colinas de la localidad de Mazra'at al-Fahd.

#### 30 de noviembre de 1995

A las 6.30 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Bra'shit, Shaqra, Hidaza, Yatar, Kafra, 'Ayta al-Yabal, Tibnin, Haris, Al-Yumayyima y Maýdal Silm. Las escuelas privadas y los comercios hubieron de cerrar a causa del bombardeo.

El Gobierno del Líbano condena enérgicamente las agresiones israelíes, que han causado enormes daños materiales, y condena asimismo enérgicamente las prácticas hostiles arbitrarias contra los civiles.

Esta nueva serie de agresiones viene a añadirse a las anteriores y representa una violación flagrante de la soberanía e independencia del Líbano, además de constituir también una nueva y patente violación del derecho internacional y de los derechos humanos fundamentales.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 44 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir MOUBARAK  
Embajador  
Representante Permanente

-----